

L'opera che ha scioccato e meravigliato il mondo al Festival di Edimburgo 2012 vincendo, tra gli altri, il *Fringe First Award for Writing Excellence* per la scrittura a Cristian Ceresoli, il *The Stage Award for Acting Excellence* per l'interpretazione a Silvia Gallerano e l'*Arches Brick Award for Emerging Art* registrando il tutto esaurito sia nel 2012 che nel ritorno al festival del 2013, proseguendo con il clamoroso e scioccante successo di pubblico e critica in tutto il mondo, con Edimburgo, Copenhagen, Roma, Madrid, São Paulo, Milano, Glasgow, Berlino, Vilnius and Adelaide e il celeberrimo West End di Londra con quattro anni consecutivi di tutto esaurito, nonostante una sottile e persistente censura, in particolare in Italia.

Il "brutale, disturbante e umano" testo sulla condizione umana già tradotto in numerose lingue di **Cristian Ceresoli** è stato considerato "straordinario" dal *Times* così come l'interpretazione "sublime e da strapparti la pelle di dosso" di **Silvia Gallerano** definita "straordinaria" dal *Guardian*, si manifesta come uno stream of consciousness dove si scatena la bulimica e rivoltante confidenza pubblica di una "giovane" donna "brutta" che tenta con ostinazione, resistenza e coraggio, di aprirsi un varco nella società delle Cosce e delle Libertà.

Si tratta di un clamoroso fenomeno che ha da tempo rotto i confini del teatro e che viene seguito quasi come un concerto rock. Un poetico flusso di coscienza sulla condizione umana premiato fin dai suoi esordi, ma all'estero più che dentro i confini nazionali, dove per altro continua a inanellare straordinari successi di botteghino. E soprattutto all'estero – l'opera di uno scrittore italiano interpretata da una attrice italiana – continua senza sosta a raccogliere recensioni entusiaste dai più importanti media internazionali.

**La Merda** ha come spinta propulsiva il disperato tentativo di districarsi da un pantano o fango, ultimi prodotti di quel genocidio culturale di cui scrisse e parlò Pier Paolo Pasolini all'affacciarsi della società dei consumi. Quel totalitarismo, secondo Pasolini, ancor più duro di quello fascista poiché capace di annientarci con dolcezza.

IL PREMIO THE STAGE FOR ACTING EXCELLENCE **SILVIA GALLERANO** IN

# LA MERDA

DI **CRISTIAN CERESOLI** PREMIO FRINGE FIRST FOR WRITING EXCELLENCE

**FRINGE FIRST AWARD 2012** FOR WRITING EXCELLENCE  
**THE STAGE AWARD 2012** FOR ACTING EXCELLENCE  
**ARCHES BRICK AWARD 2012** FOR EMERGING ART  
**TOTAL THEATRE AWARD 2012** (NOMINATION) FOR INNOVATION  
**PREMIO DELLA CRITICA 2012** MIGLIOR SPETTACOLO  
**JOURNALISTS' JURY AWARD** GIOVANI REALTÀ DEL TEATRO  
**AUDIENCE AWARD** GIOVANI REALTÀ DEL TEATRO  
**EDINBURGH FRINGE SELL OUT SHOW 2012 AND 2013**

UNA PRODUZIONE **FRIDA KAHLO PRODUCTIONS** CON **RICHARD JORDAN PRODUCTIONS**, **PRODUZIONI FUORIVIA** IN COLLABORAZIONE CON **SUMMERHALL** (EDINBURGH), **SOHO THEATRE** (LONDON), **GORKI THEATER** (BERLIN) **TEATRO VALLE OCCUPATO** (ROME) E **THE BASEMENT** (BRIGHTON)



@CrisCeresoli #LaMerda #SilviaGallerano

'Extraordinary, terrifying and hard to taste, hard to ignore. A piece so literally and metaphorically naked, raw and angry that you leave the theatre feeling as if you've had all your skin scraped off.' ★★★★★ **The Guardian**

'It is anti fascist as well as anti abuse; against people who play for power over others.' **The Advertiser**

'Estamos falando da verdadeira revolução.' equivalent of ★★★★★ **Folha de São Paulo**

'Pura, maldita, descarnada vida. Una obra sublime tan brutal interpretada por Silvia Gallerano y firmada por Cristian Ceresoli' **El País**

'Extraordinary, uncompromising and entirely unforgettable. Rich, absorbing worlds that suck you in and shake you up, leaving you disorientated, disturbed and exhilarated.' ★★★★★ **The Times**

'How a culture of celebrity feeds a returning tide of European neo-Nazism' **ABC**

'Teater, der virkelig vil os noget' ★★★★★ **Politiken**

'Devastating stream of consciousness. One of the most wonderfully full-on performance ever seen.' ★★★★★ **Scotsman**

'A manifest of anger and tenderness, a stand-up tragedija.' **Ore**

'Brash, brutal, beastly, yet beautiful. Raw, touching, intelligent and mesmerising. Unforgettable.' ★★★★★ **The List**

'Pragfuld Silvia Gallerano sig i det mest forbløffende monolog-manuskript siden.' ★★★★★ **GregersDH**

'Utterly compelling verbal symphony, simply irresistible.' ★★★★★ **Herald**

'Like that, parts of this show are so politically incorrect that they come at you from unexpected angles. Certainly the whole piece is pushing boundaries of theatre in new ways.' **The Advertiser**

'Un grido di dolore. Uno stimolo a liberare il nostro paese.' **L'Unità**

'È come entrare in un circo. La belva pronta, sul trampolo. Guarda, annuisce, ruggisce. Di fronte a lei, senza alcun riparo, tutti i domatori. La Merda, di Cristian Ceresoli, fra le decine e decine di premi, vinti in tutto il mondo, non è uno spettacolo. È un'esperienza. Assoluta. Quindici minuti di applausi finali. Imperdibile.' **Repubblica**

'Pinned back in our seats with the full force of the words.' ★★★★★ **Skynny**

'Critiche entusiastiche e pioggia di premi per il monologo rivoluzionario.' **Sole 24 Ore**

'È diventato un fenomeno di per sé, non appena ne viene annunciata la presenza, registra immediatamente il tutto esaurito.' **La Stampa**

'The rage is nude.' **Vogue** | 'Rabbia pasoliniana, recitazione sublime.' **Radio 3** | 'Truly exceptional.' ★★★★★ **BroadwayBaby**

'La Merda è un testo, violento e senza pietà. La Merda, una parola che si dice spesso e che non si scrive mai, e che proprio in questa ragione trova un boicottaggio assurdo da parte dei media italiani. Eppure tutti dovrebbero vedere La Merda, sentirne l'odore acre cui ci si abitua facilmente, percepirne la disperazione e l'oltraggio al quale ci sottopone.' **Il Manifesto (Italy)**

'Scandaloso monologo nel paese che affoga. Gallerano è intensa, ironica, infantile, feroce, strega e bambina.' **Corriere della Sera**

'Una perla. Sessanta minuti di monologo straordinario dove si fa fatica a complimentarsi per la scrittura o per l'interpretazione' **Il Giorno**

'Truly shocking and brilliant.' **★★★★ British Theatre Guide**

'Acclamata opera di Cristian Ceresoli che ha già fatto incetta di premi, a cominciare dal primo posto al prestigioso Fringe Festival di Edimburgo' **Il Fatto Quotidiano**

'An epic piece of drama, real, written & performed without fear' **★★★★ FringeReview**

'Spesso irritante, disgustoso, fastidioso, politicamente scorretto, eppure così umano, così terribilmente tenero da meritare un'ovazione finale.' **La Provincia di Cremona**

'You have to have courage. Silvia Gallerano certainly has. And so does Christian Ceresoli.' **★★★★ ThreeWeeks**

'This utterly mesmerising stream-of-consciousness performance both illustrates the possibilities of what theatre can do, and exemplifies what theatre should be.' **★★★★ Exeunt**

'Gallerano's visceral performance will stay with you for years' **★★★★ The Stage**

'This is skin in the tradition of Artaud and it is powerful, political & poetic.' **★★★★ Examiner**

#### **Silvia Gallerano** – Performer

Il premio The Stage 2012 per Acting Excellence Silvia Gallerano è la celebre performer de La Merda 2012, che interpreta oltre che in italiano nelle sue versioni inglese e prossimamente in francese. Con La Merda la Gallerano vince il The Stage Award 2012 come Best Solo Performance (prima attrice italiana ad ottenere tale riconoscimento), il Fringe First Award 2012, l'Arches Brick Award 2012 e riceve una nomination ai Total Theatre Award al Fringe Festival di Edimburgo. Tra gli altri, vince anche il Premio della Critica 2012 come Miglior Spettacolo. La Gallerano ha lavorato nel cinema per Silvio Soldini e Marina Spada ed è recente protagonista di Asino Vola di Tripodi e Fonte, prodotto da Tempesta Film di Carlo Cresto Dina e in prima mondiale al Film Festival di Locarno 2015. È fondatrice della Compagnia Teatrale Dionisi. Vincitrice di una Menzione Speciale al Premio Scenario per Assola, la Gallerano ha lavorato, tra i molti altri, con Serena Sinigaglia, Veronica Cruciani e Francesco Micheli. Diplomata alla Scuola d'Arte Drammatica Paolo Grassi di Milano, ha studiato insieme a Marcel Marceau, Francesca De Sapio, Gabriele Vacis, Yoshi Oida, Giampiero Solari, Claude Coldy, Danio Manfredini, Carlos Martin, Hal Yamanouchi, Julie-Ann Stanzak del Wuppertal Theatre. Conta preziose collaborazioni con il mondo della letteratura: da John Berger a Suad Amiry e Assia Djebar.

#### **Cristian Ceresoli** – Scrittore

Cristian Ceresoli è uno scrittore. La sua vera scrittura d'esordio è La Merda (2012) con cui vince il Fringe First Award 2012 for Writing Excellence (primo scrittore italiano a ottenere tale riconoscimento), vince l'Arches Brick Award 2012 for Emerging Art e riceve una nomination ai Total Theatre Award for Innovation al Fringe Festival di Edimburgo. In Italia vince, tra gli altri, il Premio della Critica 2012 come Miglior Spettacolo. La Merda è pubblicata in edizione bilingue Italiano-Inglese dalla Oberon Books di Londra ed è stata tradotta oltre che in inglese anche in ceco, danese, spagnolo, gallego e portoghese brasiliano, mentre è in corso di traduzione in francese e tedesco. Al quarto anno consecutivo di tour mondiale, con Edimburgo, Copenhagen, Roma, Madrid, São Paulo, Milano, Glasgow, Berlino, Vilnius and Adelaide e il celeberrimo West End londinese, nella culla del New Writing, registrando ovunque sold out e critiche straordinarie dal Times, Guardian, Politiken, El Pais, Folha de São Paulo e molti altri. Del 2015 prevede il debutto del testo nelle produzioni in Danimarca e Brasile, entrambe accolte da settimane di tutto esaurito. Su commissione dell'Arena di Verona, Cristian Ceresoli scrive il libretto d'opera Othello Sex Machine (2013). Dal 2013 cura e costruisce in collaborazione con gli occupanti del Teatro Valle, la scrittura che genera scritture di Rabbia, contesto di alta formazione, produzione e programmazione di nuove scritture. Recentemente scrive La Pratica del Dolore (2015).

#### **Richard Jordan Productions Ltd** – Collaborative Producer

Richard Jordan Productions Ltd è una società di produzione vincitrice di premi TONY e Olivier Award. Sotto la guida del produttore Richard Jordan, la società con sede a Londra è stata fondata nel 1998 e ha prodotto e sviluppato oltre 190 produzioni in UK e in 19 altri paesi, tra cui 60 anteprime mondiali e 70 tra Europa, Australia e Stati Uniti, Stati Uniti; è in stretta relazione con una serie di importanti teatri e organizzazioni artistiche in tutto il mondo. Descritto dal The Stage come "one of the UK's most prolific theatre producers", Richard è stato il primo vincitore del TIF/Society of London Theatre Producers Award e tra i finalisti del British Council UK Creative Entrepreneur Award. È stato nominato sette volte nel The Stage Top 100 UK theatre professionals e nel 2009 è stato scelto per la pubblicazione annuale A & C Black's di Who's Who. Richard è stato in prima linea nello sviluppo e la presentazione di opere di artisti e scrittori inglesi e internazionali, sia affermati sia emergenti. Le sue produzioni hanno vinto più di 30 tra i maggiori riconoscimenti, tra cui: TONY Award for Best New Play; The Laurence Olivier Award for Outstanding Achievement e un Affiliate Theatre; otto Scotsman Fringe First Awards; US Black Alliance Award; tre Helen Hayes Awards; the John Gassner Award for Best New American Play; the Off West End Award and the Drama Desk, Drama League, New York Critics, Broadway.com and Outer Circle Critics Best New Play Awards.

#### **Produzioni Fuorivia** – Distributore in Italia

Produzioni Fuorivia è una società di produzione musicale e teatrale che si occupa sia di produzione che di distribuzione di spettacolo. Nello specifico si occupa in esclusiva per l'Italia e il mondo di alcuni artisti e musicisti quali Gianmaria Testa, Gabriele Mirabassi, Piero Sidoti, Riccardo Tesi, ma soprattutto si propone sempre di andare oltre il semplice concerto o spettacolo preconfezionato. Da qui la creazione di produzioni originali che sono veri e propri progetti "speciali", studiati espressamente per teatri, festival, singole dimensioni artistiche, progetti che vedono affiancarsi e collaborare artisti provenienti da diversi settori della musica, dello spettacolo e dell'arte in genere. A Fuorivia piace "mescolare le carte", far parlare tra loro ambiti artistici che di solito stanno lontani: la musica classica col jazz, la letteratura con la canzone popolare, la prosa tradizionale con la musica.